

Lexman



5 YEARS

Made in China
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 - 59790 RONCHIN - France

EN DIMMER SWITCH
Installation instructions

FR VARIATEUR ROTATIF
Notice d'installation

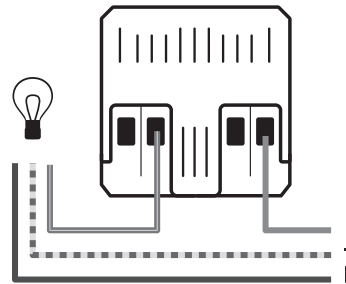
ES VARIADOR ROTATIVO
Instrucciones de instalación

PT REGULADOR DE INTENSIDADE
Instruções de instalação

RO DIMMER ROTATIV
Instrucțiuni de instalare

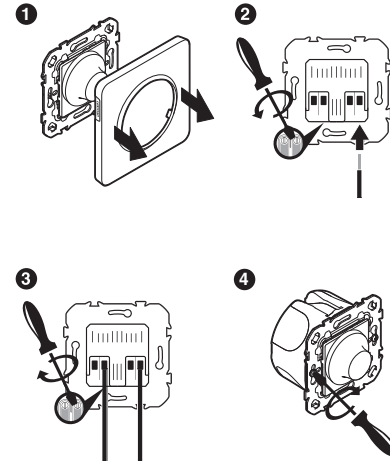
EL ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ
ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ
Οδηγίες εγκατάστασης

PL ŚCIEMNIACZ OBROTOWY
Instrukcja instalacji

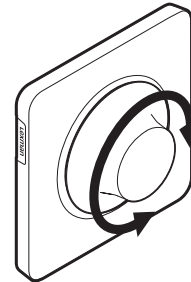


100 - 240 V

Translation of the original version of user manual / Version originale du mode d'emploi / Traducción de la versión original del modo de empleo / Tradução da versão original do manual de instruções / Traducerea versiunii originale a modului de folosire / Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji obsługi.



5



EN



Cut off electricity before any operation

L : Live
N : Neutral
⏏ : Earth

*5-Year warranty

INSTALLATION

RECOMMENDED SCREW MOUNTING:

1. Unclip the cover plate if it is pre-mounted (for claw fastening unclip the key and mount the claws on the mechanism support).
 2. Loosen the screws and insert the stripped wires in the terminal blocks, observing the wiring diagram.
 3. Fasten the screws back in.
 4. Secure the mechanism with the screws provided on the back box.
 5. Clip on the cover plate.
 6. Turn on the power and test the product.
- Caution: Use only dimmable LED bulbs (see table).



This product must be installed according to the installation rules and preferably by a qualified electrician. Improper installation and use may result in a risk of electric shock or fire. Do not open, disassemble, alter or modify the product unless specifically stated in the instructions.

This product is marked with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) symbol. This means that this product must be treated in accordance with the European Directive 2012/19/EU for recycling or disassembly to minimize its impact on the environment. The user may choose to give the product to a competent recycling organization or to the retailer who sold him new electrical or electronic equipment.

FR



Couper le courant avant toute intervention

L : Phase
N : Neutre
⏏ : Terre

*Garantie 5 ans

INSTALLATION

FIXATION PAR VIS RECOMMANDÉE :

1. Déclipper la plaque de finition si elle est prémontée (pour une fixation par griffes déclipper ensuite la touche et monter les griffes sur le support du mécanisme).
 2. Dévisser les vis et insérer les fils dénudés dans les borniers en respectant le schéma de câblage.
 3. Revisser les vis des borniers.
 4. Fixer le mécanisme à l'aide des vis prévues sur la boîte d'encastrement.
 5. Clipper la plaque de finition.
 6. Remettre le courant et tester le produit.
- Attention : utiliser exclusivement une ampoule dimmable (voir tableau).



Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice.

Ce produit comporte le symbole du tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la Directive européenne 2012/19/UE pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur peut choisir de donner son produit à un organisme de recyclage compétent ou au distributeur lui ayant vendu un équipement électrique ou électronique neuf.

ES



Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

L : Fase
N : Neutro
⏏ : Tierra

*Garantía 5 años

INSTALACIÓN

FIJACIÓN CON TORNILLOS RECOMENDADA :

1. Suelte la placa de protección si está premontada (para una fijación con garras es necesario soltar después el botón y montar las garras en el soporte del mecanismo).
 2. Desatornille los tornillos e inserte los cables pelados en los bornes según el esquema de cableado.
 3. Volver a atornillar los tornillos.
 4. Fije el mecanismo con los tornillos previstos en la caja para empotrar.
 5. Sujete la placa de protección y pruebe el producto.
 6. Vuelva a conectar la alimentación y pruebe el producto.
- ¡Atención! utilice solamente una bombilla LED regulable (véase la tabla).



Este producto debe ser instalado en conformidad con las normas de instalación y preferentemente por un electricista cualificado. Una instalación y un uso incorrecto pueden suponer riesgos de descargas eléctricas o de incendios. No abrir, no desmontar, no alterar ni modificar el aparato, salvo que se especifique lo contrario en el manual de instrucciones.

Este producto está marcado con el símbolo de recogida selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con el fin de reducir su impacto sobre el medioambiente. El usuario puede elegir dar su producto a un centro de reciclaje competente o al distribuidor que le ha vendido el aparato eléctrico o electrónico nuevo.

PT



Desligar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção

⎓ : Fase
N : Neutro
⏚ : Terra

*Garantia 5 anos

INSTALAÇÃO

FIXAÇÃO POR PARAFUSO RECOMENDADA:

1. Solte a placa de acabamento se esta estiver pré-montada (para uma fixação por grampos, solte a chave e monte os grampos no suporte do mecanismo).
2. Desaparafuse os parafusos e insira os fios desnudados nos blocos de terminais de acordo com o esquema de cablagem.
3. Aperte os parafusos.
4. Fixe o mecanismo com os parafusos fornecidos na caixa embutida.
5. Clipe a placa de cobertura.
6. Volte a ligar a corrente e teste o produto.
Cuidado: utilize unicamente uma lâmpada LED regulável em intensidade reduzida (consultar o quadro).

RO



Întreruptei curentul înainte de intervenție

⎓ : Fază
N : Neutru
⏚ : Pământ

*Garantie 5 ani

INSTALARE

FIXARE RECOMANDATĂ CU ȘURUBURI:

1. Desfaceți placa superioară dacă este pre-asamblată. Pentru fixare cu gheare, desfaceți butonul și montați ghearele pe suportul mecanismului).
2. Deșurubați și introduceți firele neizolate între borne, conform schemei de conectare.
3. Strângeți șuruburile
4. Fixați mecanismul folosind șuruburile furnizate la carcasa exterioră.
5. Prindeți placa superioară.
6. Restabiliți alimentarea la curent și testați produsul.
Rețineți: a se utiliza numai becuri LED reglabile (conform tabelului).

EL



Διακόψτε το ρεύμα πριν από κάθε παρέμβαση

⎓ : Φάση
N : Ουδέτερος
⏚ : Γείωση

*Εγγύηση 5 χρόνια

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΜΕ ΒΙΔΕΣ:

1. Αφαιρέστε τα κλιπ από τη βάση κάλυψης εάν είναι προσυναρμολογημένη (για στερέωση με άγκιστρα, στη συνέχεια, αφαιρέστε τα κλιπ από τα πλήκτρα χειριστηρίου και τοποθετήστε τα άγκιστρα στο στήριγμα του μηχανισμού).
2. Ξεβιδώστε τις βίδες και εισαγάγετε τα απογυμνωμένα καλώδια στα μπλοκ ακροδεκτών, τηρώντας το διάγραμμα καλωδίωσης.
3. Σφίξτε τις βίδες.
4. Στερεώστε τον μηχανισμό στο χωνευτό κουτί χρησιμοποιώντας τις προβλεπόμενες βίδες.
5. Κουμπώστε τα κλιπ στη βάση κάλυψης.
6. Αποκαταστήστε το ρεύμα και δοκιμάστε το προϊόν.
Προσοχή: χρησιμοποιήστε μόνο ρυθμιζόμενο LED λαμπτήρα (βείτε τον πίνακα).

PL



Wyłączyć zasilanie przed jakąkolwiek interwencją

⎓ : Faza
N : Neutralny
⏚ : Uziemienie

*5 lat gwarancji

INSTALACJA

ZAŁECANE MOCOWANIE PRZY POMOCY ŚRUB:

1. Odpiąć płytkę osłonową, jeśli jest zamontowana fabrycznie (w przypadku zacisków z pazurkami należy odciąć przycisk i zamontować pazury na wsporniku mechanizmu).
2. Poluzuj śruby i włóż odizolowane przewody do zacisków zgodnie ze schematem połączeń.
3. Dokręć śruby.
4. Przymocować mechanizm za pomocą śrub znajdujących się na tylnym ścianie obudowy.
5. Zatrzasnąć płytkę osłonową.
6. Przywrócić zasilanie i przetestować produkt.
Uwaga: używaj tylko żarówki z funkcją ściemniania LED (patrz tabela).

		dimmable LED bulbs
200V / 240V	Maxi	75W or 10 bulbs max
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W or 10 bulbs max
	Mini	5W

		Dimmable LED
200V / 240V	Maxi	75W ou 10 lampes maxi
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W ou 10 lampes maxi
	Mini	5W

		bombilla LED regulable
200V / 240V	Maxi	75W o 10 bombilla max
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W o 10 bombilla max
	Mini	5W

		lâmpada LED regulăvel
200V / 240V	Maxi	75W ou 10 lâmpada max
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W ou 10 lâmpada max
	Mini	5W

		becuri LED reglabile
200V / 240V	Maxi	75W sau 10 becuri max.
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W sau 10 becuri max.
	Mini	5W

		ρυθμιζόμενο LED λαμπτήρα
200V / 240V	Maxi	75W ή 10 λαμπτήρες max
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W ή 10 λαμπτήρες max
	Mini	5W

		żarówki z funkcją ściemniania LED
200V / 240V	Maxi	75W lub 10 żarówek maks.
	Mini	5W
100V / 200V	Maxi	37W lub 10 żarówek maks.
	Mini	5W

Este produto deve ser instalado em conformidade com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e utilização impróprias podem resultar num risco de choque eléctrico ou de incêndio. Não abra, desmonte, altere ou modifique o aparelho, a menos que tal esteja especificamente indicado nas instruções.

Este produto é marcado com o símbolo de recolha separada para os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve ser tratado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE para reciclagem ou desmantelamento a fim de minimizar o seu impacto no ambiente. O utilizador pode optar por entregar o produto a um organismo de reciclagem competente ou ao distribuidor que lhe vendeu o novo equipamento eléctrico ou eletrónico



Produsul trebuie instalat în conformitate cu regulile de instalare și, de preferință, de către un electrician calificat. Instalarea și utilizarea necorespunzătoare pot duce la risc de electrocutare sau incendiu. Nu deschideți, nu dezasamblați, nu modificați și nu interveniți la dispozitiv decât dacă acest lucru este indicat în mod specific în instrucțiuni.

Produsul poartă simbolul de sortare selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest lucru înseamnă că reciclarea sau demontarea produsului se va face în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE pentru a reduce la minimum impactul său asupra mediului. Utilizatorul poate alege să predea produsul unui centru competent de reciclare sau distribuitorului care i-a vândut echipamentele electrice sau electronice noi.



Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης και, κατά προτίμηση, από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση και χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, μετατρέπετε ή τροποποιείτε τη συσκευή εάν κάτι τέτοιο δεν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες.

Αυτό το προϊόν φέρει το σύμβολο επιλεκτικής διαλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Απαιτείται επομένως συγκεκριμένη επεξεργασία σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ ώστε το προϊόν να ανακυκλωθεί ή να αποσυναρμολογηθεί με τρόπο που να μειώνει την επίπτωσή του στο περιβάλλον. Ο χρήστης μπορεί είτε να δώσει το προϊόν σε κάποια εξουσιοδοτημένη εταιρεία ανακύκλωσης είτε στον διανομέα από τον οποίο αγόρασε τον καινούριο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



Ten produkt musi być zainstalowany zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja i użytkowanie może grozić porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem. Nie należy otwierać, demontować, zmieniać ani modyfikować urządzenia, o ile nie zostało to wyraźnie określone w instrukcji.

Ten produkt oznakowany jest symbolem selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że ten produkt musi być przetwarzany zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE w celu zapewnienia recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować jego wpływ na środowisko. Użytkownik może oddać produkt do właściwej placówki zajmującej się recyklingiem lub do dystrybutora, który sprzedał mu nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.